

SMERNICA KOMISIE 2007/4/ES**z 2. februára 2007,****ktorou sa na účely prispôsobenia technickému pokroku mení a dopĺňa príloha II k smernici Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES o určitých metódach na kvantitatívnu analýzu binárnych zmesí textilných vlákien****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

Článok 1

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES zo 16. decembra 1996 o určitých metódach na kvantitatívnu analýzu binárnych zmesí textilných vlákien ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 5 ods. 2,

Príloha II k smernici 96/73/ES sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tejto smernici.

keďže:

Článok 2

(1) Na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/74/ES zo 16. decembra 1996 o názvoch textílií ⁽²⁾ sa vyžaduje označovanie etiketami s cieľom uvádzať zloženie vlákien textilných výrobkov spolu s vykonávaním kontroly zhody týchto výrobkov s údajmi uvedenými na etikete prostredníctvom analýzy.

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 2. februára 2008. Komisii bezodkladne oznámia znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

(2) V smernici 96/73/ES sa ustanovujú jednotné metódy kvantitatívnej analýzy binárnych zmesí textilných vlákien.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.

(3) Na základe nedávnych zistení technickej pracovnej skupiny bola smernica 96/74/ES prispôbena technickému pokroku doplnením vlákna elastolefin do zoznamu vlákien stanoveného v prílohách I a II k uvedenej smernici.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímajú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 3

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 4

(4) Je preto potrebné definovať jednotné skúšobné metódy pre elastolefin.

Táto smernica je určená členským štátom.

(5) Smernica 96/73/ES by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

V Bruseli 2. februára 2007

(6) Opatrenia stanovené v tejto smernici sú v súlade so stanoviskom Výboru pre smernice o názvoch textílií a ich označovaní etiketami,

Za Komisiu
Günter VERHEUGEN
podpredseda

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 32, 3.2.1997, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2006/2/ES (Ú. v. EÚ L 5, 10.1.2006, s. 10).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 32, 3.2.1997, s. 38. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2006/3/ES (Ú. v. EÚ L 5, 10.1.2006, s. 14).

PRÍLOHA

Príloha II k smernici 96/73/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Kapitola 1 oddiel I sa mení a dopĺňa takto:

a) Do bodu I.3 „materiály a zariadenie“ sa vkladajú tieto údaje:

„I.3.2.4. Acetón

I.3.2.5. Kyselina trihydrogénfosforečná

I.3.2.6. Močovina

I.3.2.7. Hydrogénuhličitan sodný“.

b) Bod I.6 „Predbežná úprava laboratórnej skúšobnej vzorky“ sa nahrádza týmto textom:

„Ak je prítomná látka, ktorá sa pri percentuálnych výpočtoch nemá zohľadniť (pozri článok 12 ods. 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 96/74/ES zo 16. decembra 1996 o názvoch textílií), mala by sa najskôr odstrániť vhodnou metódou, ktorá neovplyvní žiadnu zo zložiek vlákna.

Na tento účel sa nevláknová látka, ktorá môže byť extrahovaná petroleterom a vodou, odstráni spracovaním skúšobnej vzorky vysušenej na vzduchu v Soxhletovom extraktore pomocou petroleteru počas jednej hodiny, pri minimálnej rýchlosti 6 cyklov za hodinu. Petroleter sa nechá vypariť zo vzorky, ktorá sa potom extrahuje priamym spracovaním pozostávajúcím z namáčania vzorky na analýzu vo vode pri izbovej teplote počas jednej hodiny a potom jej namáčaním vo vode pri 65 ± 5 °C počas ďalšej hodiny, pričom sa tekutina z času na čas premieša. Použitý pomer tekutiny k vzorke na analýzu je 100 : 1. Prebytočná voda sa zo vzorky odstráni stláčaním, satím alebo odstredením a potom sa vzorka nechá vysušiť na vzduchu.

V prípade elastolefinu alebo zmesi vlákien obsahujúcich elastolefin a iné vlákna (vlnu, zvieraciu srš, hodváb, bavlnu, ľan, pravé konope, jutu, abaku, alfu, kokosové vlákno, broom, ramiu, sisal, mednaté vlákno, modal, proteín, viskózu, akryl, polyamid alebo nylon, polyester, elastomultiester) by sa postup opísaný vyššie mal mierne upraviť a petroleter by sa mal nahradiť acetónom.

V prípade zmesi vlákien obsahujúcich elastolefin a acetát sa ako predbežná úprava uplatňuje tento postup. Vzorka na analýzu sa extrahuje 10 minút pri 80 °C s roztokom obsahujúcim 25 g/l 50 % kyseliny trihydrogénfosforečnej a 50 g/l močoviny. Použitý pomer tekutiny k vzorke na analýzu je 100 : 1. Vzorka na analýzu sa premyje vo vode, potom sa voda odstráni, vzorka na analýzu sa premyje v 0,1 % roztoku hydrogénuhličitanu sodného a nakoniec sa opatrne premyje vo vode.

Ak nevláknovú látku nemožno extrahovať pomocou petroleteru a vody, mala by sa odstrániť vhodnou metódou, ktorou sa nahradí vodná metóda opísaná vyššie a ktorou sa podstatne nezmení žiadna zo zložiek vlákna. Pri niektorých nebielených prírodných rastlinných vláknach (napríklad juta, kokosové vlákno) si však treba uvedomiť, že zvyčajnou predbežnou úpravou pomocou petroleteru a vody sa neodstránia všetky prírodné látky nevláknovej povahy; dodatočná predbežná úprava sa napriek tomu neuplatňuje, s výnimkou prípadu, keď vzorka obsahuje apretúry, ktoré nie sú rozpustné ani v petroletere, ani vo vode.

Správa o analýze zahŕňa všetky podrobnosti o použitých metódach predbežnej úpravy.“

2. Kapitola 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) Špeciálne metódy – súhrnná tabuľka sa nahrádza týmto:

„2. ŠPECIÁLNE METÓDY – SÚHRNNÁ TABUĽKA

Metódy	Oblasť aplikovania		Činidlo
	Rozpustná zložka	Ner rozpustná zložka	
č. 1	acetát	určité iné vlákna	acetón
č. 2	určité proteínové vlákna	určité iné vlákna	chlórnan
č. 3	viskóza, mednaté vlákno alebo určité typy modalu	bavlna alebo elastolefin	kyselina mravčia a chlorid zinočnatý
č. 4	polyamid alebo nylon	určité iné vlákna	kyselina mravčia, 80 % m/m
č. 5	acetát	triacetát alebo elastolefin	benzylalkohol
č. 6	triacetát alebo polylaktid	určité iné vlákna	dichlórmétán
č. 7	určité celulózoové vlákna	polyester, elastomultiester alebo elastolefin	kyselina sírová, 75 % m/m
č. 8	akrylové vlákna, určité modakrylové vlákna alebo určité chloridové vlákna	určité iné vlákna	dimetylformamid
č. 9	určité chloridové vlákna	určité iné vlákna	sírouhlík/acetón, 55,5/44,5 v/v
č. 10	acetát	určité chloridové vlákna alebo elastolefin	ľadová kyselina octová
č. 11	hodváb	vlna, srst alebo elastolefin	kyselina sírová, 75 % m/m
č. 12	juta	určité živočíšne vlákna	metóda na obsah dusíka
č. 13	polypropylén	určité iné vlákna	xylén
č. 14	určité iné vlákna	chloridové vlákna(homopolyméry vinylchloridu) alebo elastolefin	metóda s koncentrovanou kyselinou sírovou
č. 15	chloridové vlákna, určité modakrylové vlákna, určité elastanové vlákna, acetátové vlákna a triacetátové vlákna	určité iné vlákna	cyklohexanón“

b) Bod 1.2 metódy č. 1 sa nahrádza týmto textom:

„2. vlnou (1), so zvieracou srstou (2 a 3), s hodváhom (4), bavlnou (5), ľanom (7), pravým konope (8), jutou (9), abakou (10), alfou (11), kokosovým vláknom (12), broomom (13), ramiou (14), sisalom (15), mednatým vláknom (21), modalom (22), proteínom (23), viskózou (25), akrylom (26), polyamidom alebo nylonom (30), polyesterom (34), elastomultiesterom (45) a elastolefinom.

Uvedená metóda nie je za žiadnych okolností aplikovateľná na acetátové vlákna, ktoré boli dezacetylované na povrchu.“

c) Bod 1.2 metódy č. 2 sa nahrádza týmto textom:

„2. bavlnou (5), mednatým vláknom (21), viskózou (25), akrylom (26), chloridovými vláknami (27), polyamidom alebo nylonom (30), polyesterom (34), polypropylénom (36), elastanom (42), so skleným vláknom (43), s elastomultiesterom (45) a elastolefinom (46).

Ak sú prítomné odlišné proteínové vlákna, metóda udáva ich celkové množstvo, ale nie ich percentuálne podiely.“

d) Bod 1.2 metódy č. 3 sa nahrádza týmto textom:

„2. bavlna (5) a elastolefin (46).“

- e) Bod 5 metódy č. 3 sa nahrádza týmto textom:

„5. VÝPOČET A VYJADRENIE VÝSLEDKOV

Výsledky vypočítajte, ako je opísané vo všeobecných inštrukciách. Hodnota „d“ je pre bavlnu 1,02 a pre elastolefin 1,00.“

- f) Bod 1.2 metódy č. 4 sa nahrádza týmto textom:

„2. vlnou (1), so zvieracou srstou (2 a 3), s bavlnou (5), mednatým vláknom (21), modalom (22), viskózou (25), akrylom (26), chloridovým vláknom (27), polyesterom (34), polypropylénom (36), so skleným vláknom (43), s elastomultiesterom (45) a elastolefinom (46).

Ako bolo uvedené vyššie, táto metóda je aplikovateľná aj na zmesi s vlnou, ale ak je obsah vlny väčší ako 25 %, mala by sa použiť metóda č. 2 (rozpúšťanie vlny v roztoku alkalického chlórnanu sodného).“

- g) Bod 1 metódy č. 5 sa nahrádza týmto textom:

„1. OBLASŤ APLIKOVANIA

Táto metóda je aplikovateľná po odstránení nevláknovej látky na binárne zmesi:

— acetátu (19)

s

— triacetátom (24) a elastolefinom (46).“

- h) Metóda č. 6 sa mení a dopĺňa takto:

- i) Bod 1.2 sa nahrádza týmto textom:

„2. vlnou (1), so zvieracou srstou (2 a 3), s hodváhom (4), bavlnou (5), mednatým vláknom (21), modalom (22), viskózou (25), akrylom (26), polyamidom alebo nylonom (30), polyesterom (34), so skleným vláknom (43), s elastomultiesterom (45) a elastolefinom (46).

Poznámka:

Triacetátové vlákna, ktoré dostali apretúru vedúcu k čiastočnej hydrolyze, už nie sú v činidle úplne rozpustné. V takýchto prípadoch metóda nie je aplikovateľná.“

- ii) Bod 5 sa nahrádza týmto textom:

„5. VÝPOČET A VYJADRENIE VÝSLEDKOV

Výsledky vypočítajte, ako je opísané vo všeobecných inštrukciách. Hodnota „d“ je 1,00 s výnimkou polyesteru, elastomultiesteru a elastolefinu, v prípade ktorých je hodnota „d“ 1,01.“

- i) Bod 1.2 metódy č. 7 sa nahrádza týmto textom:

„2. polyester (34), elastomultiester (45) a elastolefin (46).“

- j) Bod 1.2 metódy č. 8 sa nahrádza týmto textom:

„2. vlnou (1), so zvieracou srstou (2 a 3), s hodváhom (4), bavlnou (5), mednatým vláknom (21), modalom (22), viskózou (25), polyamidom alebo nylonom (30), polyesterom (34), elastomultiesterom (45) a elastolefinom (46).

Je rovnako aplikovateľná na akrylové vlákna a určité modakrylové vlákna spracúvané s vopred metalizovanými farbivami, ale nie na tie, ktoré sú farbené dodatočným prechroťovaním.“

k) Bod 1.2 metódy č. 10 sa nahrádza týmto textom:

„2. určitými chloridovými vláknami (27), a to polyvinylchloridovými vláknami, či už sú, alebo nie sú následne chlórované, a elastolefinom (46).“

l) Metóda č. 11 sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 1.2 sa nahrádza týmto textom:

„2. vlnou (1), so zvieracou srstou (2 a 3) a s elastolefinom (46).“

ii) Bod 5 sa nahrádza týmto textom:

„5. VÝPOČET A VYJADRENIE VÝSLEDKOV

Výsledky vypočítajte, ako je opísané vo všeobecných inštrukciách. Hodnota „d“ je pre vlnu 0,985 a pre elastolefin 1,00.“

m) Metóda č. 14 sa mení a dopĺňa takto:

i) Bod 1.1 sa nahrádza týmto textom:

„1. chloridových vlákien (27) založených na homopolyméroch vinylchloridu, či už sú, alebo nie sú následne chlórované, elastolefinu (46)

s ...“

ii) Bod 2 sa nahrádza týmto textom:

„2. PRINCÍP

Zložka iná ako chloridové vlákno alebo elastolefin (t. j. vlákna uvedené v odseku 1 bode 2) sa rozpúšťa zo známej suchej hmotnosti zmesi s koncentrovanou kyselinou sírovou (relatívna hustota 1,84 pri 20 °C). Zvyšok pozostávajúci z chloridového vlákna alebo elastolefinu sa zhromaždí, premyje, vysuší a zváži; jeho hmotnosť, v prípade potreby korigovaná, sa vyjadrí ako percento suchej hmotnosti zmesi. Percento druhej zložky sa zistí rozdielom.“
